

**acme**<sup>®</sup>

Model MA-03

# Optical Mouse





- 4 **GB** User's manual
- 5 **LT** Vartotojo gidas
- 6 **LV** Lietošanas instrukcija
- 7 **EE** Kasutusjuhend
- 8 **PL** Instrukcja obsługi
- 9 **DE** Bedienungsanleitung
- 10 **FI** Käyttöohje
- 11 **SE** Bruksanvisning
- 12 **NL** Gebruikershandleiding
- 13 **RO** Manual de utilizare
- 14 **BG** Ръководство за употреба
- 15 **RU** Инструкция пользователя
- 16 **UA** Інструкція

## Introduction:

Thank you for purchasing this optical mouse. Please read the instruction manual carefully.

## Specifications:

- Port/Connection: USB
- Resolution: 800 - 1600 dpi
- Easy to install, just plug & play
- Keystroke lifetime: over 3 million times
- Working temperature: 0° C ~ +45° C
- Power Rating: 5V, 100mA Max
- Dimensions: 110(L) x 70(W) x 40(H) mm
- USB Cable length: 140 cm

## System Requirements:

- Free USB slot
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7™

## Content:

- USB Optical Mouse
- User's Manual
- Warranty Card

## Installation:

Make sure the mouse cable is plugged into the USB port on your PC. Windows will detect it and install drivers automatically then you can use the mouse.

## Warning:

- Do not disassemble the product or remove any parts.
- Do not put the product into water or any liquid.
- Do not put the product close to heat source, or expose it to high temperature.

## **Įžanga:**

Ačiū, kad pirkote šią optinę pelę. Prašome atidžiai perskaityti šį vartotojo gidą.

## **Specifikacijos:**

- Prijungimo tipas: USB
- Rezoliucija: 800 - 1600 dpi
- Lengvas prijungimas, tiesiog prijungi ir naudojiesi
- Mygtukų patvarumas: virš 3 milijonų paspaudimų
- Darbinė temperatūra: 0° C ~ +45° C
- Įtampos suvartojimas: 5V, 100mA Max
- Matmenys: 110(L) x 70(W) x 40(H) mm
- USB kabelio ilgis: 140 cm

## **Reikalavimai sistemai:**

- Laisvas USB lizdas
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7™

## **Pakuotės turinys:**

- USB optinė pelė
- Vartotojo gidas
- Garantinis lapas

## **Diegimas:**

Įsitikinkite, kad prijungėte pelę prie asmeninio kompiuterio USB jungties. Windows operacinė sistema automatiškai aptiks ją ir įdiegs tvarkyklės automatiškai. Tada jūs galėsite naudotis pele.

## **Perspėjimai:**

- Neardykite šio produkto ir neišiminkite jokių detalių.
- Nekiškite produkto į vandenį ar į kitą skystį.
- Nelaikykite produkto netoli karščio šaltinio, arba nesinaudokite juo esant dideliai temperatūrai.

## Ievads:

Pateicamies, ka esat iegādājušies Acme optisko peli. Lūdzam rūpīgi izlasīt šo lietošanas instrukciju.

## Specifikācijas:

- Savienojums: USB
- Izšķirtspēja: 800 - 1600 dpi
- Viegla pievienošana – pievieno un strādā
- Taustiņu kvalitāte: vairāk nekā 3 miljonu piesitienu
- Darba temperatūra: 0° C ~ +45° C
- Enerģijas patēriņš: 5V, 100mA Max
- Izmēri: 110(L) x 70(W) x 40(H) mm
- USB vada garums: 140 cm

## Prasības sistēmai:

- Brīva USB pieslēgvietā
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7™

## Iepakojuma saturs:

- USB optiskā pele
- Lietošanas instrukcija
- Garantijas talons

## Instalēšana:

Pārlicinieties, vai pele ir pievienota pie datora USB pieslēgvietas. Windows operētājsistēma automātiski atpazīs peli un ieinstalēs draiveri. Kad draiveris ieinstalēts, varat sākt lietot peli.

## Brīdinājumi:

- Nekādā gadījumā neizjauciet peli un neizņemiet no tās detaļas.
- Rūpējieties par to, lai pelē neiekļūtu ūdens vai kāds cits šķidrums.
- Turiet peli drošā attālumā no karstiem avotiem un neizmantojiet to vietās, kur ir augsta temperatūra.

## Sissejuhatus:

Täname, et oled valinud selle optilise hiire. Palun loe see instruksioon hoolikalt läbi

## Spetsifikatsioonid:

- Ühendusport: USB
- Resolutsioon: 800 - 1600 dpi
- Lihtne installeerida, "ühenda ja tööta"
- klahvide eluiga: üle 3-e miljoni vajutuse
- Töötemperatuur: 0° C ~ +45° C
- Võimsus: 5V, 100mA Max
- Mõõdud: 110(L) x 70(W) x 40(H) mm
- USB kaabli pikkus: 140 cm

## Nõudmised süsteemile:

- Vaba USB port
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7™

## Sisaldab:

- USB optiline hiir
- Kasutusjuhend
- Garantiitalong

## Installeerimine:

Veenduge, et hiire USB juhe on ühendatud arvuti USB pesasse. Windows operatsioonisüsteem tunneb ära hiire ja installeerib kõik vajalikud draiverid

## Hoiatus:

- Ärge monteerige arvutihirt lahti.
- Ärge hoidke arvutihirt vee ja muude vedelike lähedal.
- Hiirt ei tohi hoida kõrge temperatuuriga ruumis või soojusallikate lähedal.

## Wstęp

Dziękujemy, że wybrałeś tę mysz optyczną. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi.

## Specyfikacje

- Rozdzielczość: 800 - 1600 dpi
- Plug and play
- Wytrzymałość klawiszy: ponad 3 miliony kliknięć
- Temperatura robocza: 0° C ~ + 45° C
- Dopuszczalna wilgotność środowiska roboczego: 10%-90%
- Zapotrzebowanie energii: 5V, 100mA Max
- Wymiary: 110(L) x 70(W) x 40(H) mm
- Długość kabla USB: 140 cm

## Wymagania systemowe

- Wolne gniazdko USB
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7™

## Zawartość opakowania

- Mysz optyczna USB
- Instrukcja obsługi
- Karta gwarancyjna

## Przyłączenie

Upewnij się, że kabel USB jest podłączony do gniazdka USB komputera. System operacyjny Windows rozpozna mysz i zainstaluje niezbędne sterowniki.

## Uwaga

- Nie rozbieraj myszy.
- Chronь wyrób przed wodą i innymi płynami.
- Nie przechowuj myszy w wysokiej temperaturze bądź w pobliżu źródeł ciepła.



## Einleitung

Wir bedanken uns bei Ihnen , dass Sie diese optische Maus gewählt haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

## Technische Daten

- Auflösung: 800 - 1600 dpi
- Anschließen und arbeiten
- Tastenlebensdauer: über 3 Mio. Drückvorgänge
- Betriebstemperatur: 0° C ~ + 45° C
- Zulässige Feuchtigkeit im Betriebsumfeld: 10% - 90%
- Energieverbrauch: 5V, 100mA Max
- Abmessung: 110(L) x 70(W) x 40(H) mm
- Die Länge des USB-Kabels: 140 cm

## Systemanforderungen

- Freie USB-Schnittstelle
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7 ™

## Lieferumfang

- USB optische Maus
- Bedienungsanleitung
- Garantieschein

## Anschließen

Versichern Sie sich, dass das USB-Kabel von der Maus an den USB-Steckplatz am Computer angeschlossen worden ist. Das Betriebssystem Windows erkennt die Maus und installiert entsprechende Treiber.

## Verwarnungen

- Bauen Sie die Maus nicht auseinander.
- Schützen Sie das Produkt vor Wasser und anderen Flüssigkeiten.
- Die Maus darf nicht der hohen Umgebungstemperatur ausgesetzt werden, sie darf sich nicht nahe Hitzequellen befinden.

## Johdanto

Kiitämme osoittamastasi luottamuksesta tuotteitamme kohtaan ostaessasi tämän ACME-hiiren. Luethan huolellisesti tämän ohjevihkosen.

## Tekniset tiedot

- Resoluutio: 800 - 1600 dpi
- Helppo asentaa, "kytke ja käytä" -periaate
- Painikkeiden toimintavarmuus: yli 3 miljoonaa painallusta
- Käyttölämpötila: 0° C ~ + 45° C
- Työskentelytilan ilmankosteus: 10% - 90%
- Jännite ja virta: 5V, 100mA maksimi
- Mitat: 110(L) x 70(W) x 40(H) mm
- USB-kaapelin pituus: 140cm

## Järjestelmävaatimukset

- Vapaa USB-portti
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7™

## Sisältö

- USB Optinen hiiri
- Käyttöohje
- Takuukortti

## Asennus

Varmista, että hiiren kaapeli on liitetty PC:n USB-porttiin. Windows tunnistaa sen ja asentaa ajurit automaattisesti, jonka jälkeen hiiri on käyttövalmis.

## Varoitus

- Älä pura laitetta äläkä irrota siitä mitään osia.
- Älä altista tätä tuotetta vedelle tai millekään nesteelle.
- Älä altista tätä tuotetta kuumuudelle.

## Inledning

Tack för att du har köpt denna optiska ACME-mus. Vänligen läs denna bruksanvisning omsorgsfullt.

## Specifikationer

- Upplösning: 800 - 1600 dpi
- Lätt installation enligt förfarandet "plug & play"
- Tangentlivstid: över 3 000 000 tangentslag
- Drifttemperatur: 0° C ~ + 45° C
- Luftfuktighet: 10% - 90%
- Strömförsörjning: 5V, 100mA Max.
- Dimensioner: 110(L) x 70(W) x 40(H) mm
- USB-kabellängd: 140cm

## Systemkrav

- Ledig USB-port
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7™

## Innehåll

- USB Optisk Mus
- Bruksanvisning
- Garantikort

## Installation

Säkerställ att muskabeln sitter fast i USB-porten på din PC. Windows detekterar den och installerar drivrutinerna automatiskt. Därefter kan du använda musen.

## Varning

- Försök inte att demontera enheten eller avlägsna någon av dess komponenter.
- Utsätt inte enheten för vatten eller vätska.
- Utsätt inte enheten för höga temperaturer.

## Introductie

Bedankt voor de aankoop van deze optische muis. Lees deze handleiding aandachtig door voor gebruik

## Specificaties

- Resolutie: 800 - 1600 dpi
- Makkelijk te installeren, plug & play
- Toetsaanslag levensduur: meer dan 3 miljoen keer
- Werk temperatuur: 0° C ~ + 45° C
- Werk vochtigheid: 10% ~ 90%
- Vermogen Rating: 5V, 100mA Max
- Afmetingen: 110(L) x 70(W) x 40(H) mm
- USB snoer lengte: 140 cm

## Systeem Benodigheden

- Vrije USB poort
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7™

## Inhoud

- USB optische muis
- Gebruikershandleiding
- Garantiekaart

## Installatie

Zorg ervoor dat het snoer van de muis op de USB poort van de computer is aangesloten. Windows zal de muis automatische herkennen en de drivers van de muis installeren. Daarna kan de muis direct worden gebruikt.

## Waarschuwing

- Haal het product niet uit elkaar en haal er geen delen af.
- Stop dit product niet in water of enige andere vloeistof.
- Plaats dit product niet dicht bij een warmte bron en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.

## Introducere:

Vă mulțumim că ați achiziționat acest mouse optic. Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

## Date tehnice:

- Port/Conexiune: USB
- Rezoluție: 800 - 1600 dpi
- Ușor de instalat: cuplați și folosiți
- Durata de viață la apăsări: peste 3 milioane de apăsări
- Temperatură de lucru: 0° C ~ +45° C
- Alimentare: 5V, 100mA Max
- Dimensiuni: 110 (L) x 70 (l) x 40 (Î) mm
- Lungime cablu USB: 140 cm

## Cerințe de sistem:

- Slot USB liber
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7™

## Conținut:

- Mouse optic USB
- Manual de utilizare
- Fișă de garanție

## Instalare:

Asigurați-vă că ați cuplat cablul mouse-ului în portul USB al PC-ului dvs.

Windows îl va detecta și va instala driveri automat; apoi, puteți utiliza mouse-ul.

## Avertisment:

- Nu dezamblați produsul și nu demontați componentele.
- Nu așezați produsul în apă sau orice alte lichide.
- Nu așezați produsul în apropierea surselor de căldură și nu îl expuneți la temperaturi înalte.

## Въведение:

Благодарим, че закупихте тази оптична мишка. Прочете внимателно инструкциите в ръководството.

## Спецификации:

- Порт/връзка: USB
- Резолуция: 800-1600 dpi
- Лесен начин на инсталиране, просто plug & play
- Брой кликания по време на експлоатационния живот: над 3 милиона
- Работна температура: 0° C ~ +45° C
- Номинална стойност на захранването: 5V, 100mA макс.
- Размери: 110(Д) x 70(Ш) x 40(В) mm
- Дължина на USB кабела: 140 cm

## Системни изисквания:

- • Свободен USB контакт
- • Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7™

## Съдържание:

- USB оптична мишка
- Ръководство на потребителя
- Гаранционна карта

## Монтаж:

Уверете се, че кабелът на мишката е включен в USB порт на компютъра.

Windows разпознава мишката и инсталира драйверите автоматично. С това мишката е готова за употреба.

## Предупреждение:

- Не разгласявайте продукта и не премахвайте части от него.
- Не поставяйте продукта във вода или други течности.
- Не поставяйте продукта в близост до източници на топлина и не излагайте на високи температури.

## **Введение:**

Благодарим Вас за то, что выбрали данную оптическую мышь. Просим внимательно прочитать данную инструкцию пользователя.

## **Спецификации:**

- Соединение: USB
- Резолюция: 800 - 1600 dpi
- Легко подключается, просто подключите и пользуйтесь
- Прочность кнопок: более 3 миллионов нажатий
- Рабочая температура: 0° C ~ +45° C
- Номинальная мощность: 5V, 100mA Max
- Размер: 110(L) x 70(W) x 40(H) мм
- Длина кабеля USB: 140 см

## **Требования к системе:**

- Свободное USB гнездо
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7™

## **Содержимое упаковки:**

- Оптическая мышь USB
- Инструкция пользователя
- Гарантийный лист

## **Внедрение:**

Убедитесь, что подключили мышь к USB порту персонального компьютера. Операционная система Windows обнаружит ее и внедрит драйверы автоматически. После этого вы сможете пользоваться мышью.

## **Предупреждения:**

- Не разбирайте данный прибор и не выбирайте детали.
- Не суньте продукт в воду или другую жидкость.
- Не храните прибор возле источников тепла или не пользуйтесь им при высокой температуре.

## **Вступ:**

Дякуємо вам за придбання цієї оптичної мишки. Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник.

## **Технічні дані:**

- Порт/підключення: USB
- Роздільна здатність: 800 - 1600 dpi
- Просте встановлення - просто підключіть і використовуйте
- Ресурс клавіш: більш ніж 3 мільйони натискань
- Робоча температура: 0° C ~ +45° C
- Номінальна потужність: макс. 5В, 100мА
- Розміри: 110(Д) x 70(Ш) x 40(В) мм
- Довжина USB-кабелю: 140 см

## **Системні вимоги:**

- Вільний USB-порт
- Windows® 98SE / 2000 / ME / XP / VISTA / 7™

## **Вміст упаковки:**

- Оптична мишка USB
- Посібник користувача
- Гарантійна карта

## **Встановлення:**

Упевніться, що кабель мишки правильно підключений до USB-порта вашого комп'ютера.

Windows розпізнає мишку та автоматично встановить драйвера після чого ви можете використовувати мишку.

## **Увага:**

- Не розбирайте даний пристрій та не виймайте з нього жодних деталей.
- Оберегайте даний пристрій від потрапляння у воду або інші рідини.
- Не розташовуйте даний пристрій поблизу джерел тепла та оберегайте його від впливу високої температури.





**acme<sup>®</sup>**